

# Festival d'Automne à Paris

13 SEPTEMBRE – 31 DÉCEMBRE  
41<sup>e</sup> ÉDITION



## Dossier de presse

OLIVIER SAILLARD /TILDA SWINTON

## The Impossible Wardrobe

Service de presse : Rémi Fort, Christine Delterme  
Assistante : Léa Serron

Tél : 01 53 45 17 13 | Fax : 01 53 45 17 01  
e-mail : r.fort@festival-automne.com  
c.delterme@festival-automne.com  
assistant.presse@festival-automne.com

PALAIS  
DE TOKYO



Galliera

OLIVIER SAILLARD /  
TILDA SWINTON  
*The Impossible Wardrobe*

*The Impossible Wardrobe*  
Une performance conçue par **Olivier Saillard**,  
directeur du musée Galliera,  
musée de la Mode de la Ville de Paris

Avec **Tilda Swinton**

Lumière, Stéphanie Daniel  
Musique, MODE-F

SAMEDI 29 SEPTEMBRE 20H30,  
DIMANCHE 30 SEPTEMBRE ET LUNDI 1<sup>ER</sup> OCTOBRE 20H,  
15€ À 20€  
ABONNEMENT 15€

En parallèle, cette performance fait l'objet d'un film  
Intitulé *The Future Will Last a Very Long Time*,  
réalisé par l'artiste Katerina Jebb  
projeté en boucle, aux mêmes dates, en accès libre.  
Produit par Première Heure, Psycho, Paris

FESTIVAL D'AUTOMNE À PARIS  
PALAIS DE TOKYO

Coproduction **Musée Galliera** ;  
Palais de Tokyo ; Festival d'Automne à Paris

Avec le soutien du Crédit Municipal de Paris

En partenariat avec France Inter

Dans les réserves de Galliera, comme dans celles de tous les musées de mode, les vêtements par milliers attendent. Sur des cintres, en rangs serrés ou délicatement échoués dans les tiroirs de rangement, des siècles de garde-robes silencieuses patientent. Souvenirs en forme de ceux qui les ont portés, ils sont délaissés par les gestes du quotidien. Sous la mousseline ou le crêpe, sous le motif peint ou imprimé, le corps s'est dissous. Il est impossible de porter à nouveau les costumes collectionnés par les musées. Les règles de conservation l'interdisent. C'est une contrainte qui n'a pas pour seule vertu de préserver l'état des textiles tous fragiles. Elle met aussi à l'abri de toute tentation de déguisement car les corps ont changé de décennie en décennie, rendant obsolète et dérisoire le socle épidermique d'origine.

Pour manipuler le vêtement endormi, le conservateur et le restaurateur font œuvre de préciosité. Leurs mains, gainées de gants de coton blanc, effleurent le tissu. Avec mille précautions, elles se saisissent d'une manche ou d'une bretelle selon un vocabulaire inusité et maniéré qui n'appartient qu'au monde secret des réserves.

À l'abri de la lumière pourtant, certains dessins tracés sur la fibre continuent de disparaître lentement. Sans l'attention et la vigilance des gardiens de la mode, les vêtements si convoités et malmenés disparaîtraient plus vite que l'engouement qui nous mène vers eux.

Tilda Swinton a appris ces gestes qui font d'un vêtement ordinaire une relique. Elle en a inventé d'autres, chastes ou romanesques. À bout de bras, mais jamais portés, les vêtements de toutes époques qu'elle présente avec une science achevée de la retenue constituent un défilé troublant. Dans ses longs bras, les robes de clientes célèbres, belles endormies aux manches pétales soupirent à nouveau à la faveur d'un défilé de tous les siècles.

**Olivier Saillard**

**Contact presse :**  
**Festival d'Automne à Paris**  
Rémi Fort, Christine Delterme  
01 53 45 17 13

# Biographies

## Tilda Swinton

Tilda Swinton est originaire d'Écosse, elle commence sa carrière d'actrice en 1985 dans *Caravaggio* du réalisateur Derek Jarman avec qui elle fera sept films, dont *The Last of England*, *The Garden*, *War requiem*, *Edward II* (pour lequel elle a été nommée Meilleure Actrice en 1991 à la Mostra de Venise) et *Wittgenstein*. En 1992, elle est reconnue internationalement avec le film *Orlando* de Sally Potter.

Elle entretient des liens particuliers avec de nombreux réalisateurs comme Lynn Hershman-Leeson avec qui elle tourne *Conceiving Ada*, *Teknolust* et *Strange Culture*, avec John Maybury, *Man 2 Man* et *Love is the Devil*, avec Jim Jarmusch, *Broken Flowers* et *The Limits of Control* et Luca Guadagnino, *The Protagonists*, *The Love Factory* et, plus récemment, *I Am Love* qu'elle a co-produit..

En 1995 elle conçoit et interprète une performance : *Maybe*, dans laquelle elle se présente couchée et endormie dans une vitrine, durant 8 heures pendant plus de sept jours, présentée à la Galerie Serpentine en collaboration avec Cornelia Parker. Une performance vue par 22 000 personnes. L'année suivante, en collaboration avec les artistes français Pierre et Gilles, elle réalise à nouveau cette performance au Museo Barocco de Rome.

Elle joue également dans *Adaptation* de Spike Jonze, *Young Adam* de David Mackenzie, *Thumbsucker* de Mike Mills, *Constantine* de Francis Lawrence, *The Man from London* de Béla Tarr, *Le Monde De Narnia 1* et *2* d'Andrew Adamson, Michael Clayton de Tony Gilroy (Oscar de la meilleure actrice dans un second rôle 2008), et avec Erick Zonca *Julia*, présenté en 2008 au Festival International du Film de Berlin, film pour lequel elle a reçu également le Evening Standard British Film Awards de la meilleure actrice.

A l'été 2008, elle crée le festival de film The Ballerina Ballroom Cinema of Dreams dans sa ville natale de Nairn en Écosse, en 2009 deuxième édition du Festival à Nairn, mais également à Pékin et à Kinlochleven sur la côte ouest écossaise.

En 2010, elle lance avec Mark Cousins « 8 and a Half », une fondation qui permet aux enfants écossais âgés de huit ans et demi d'entrer dans le monde « des amoureux du septième art ». En mai 2010, elle est dans le film *We Need To Talk About Kevin* de Lynne Ramsay (film en compétition à Cannes en 2011), en 2012 dans *Moonrise Kingdom* de Wes Anderson (film d'ouverture du Festival de Cannes 2012).

Elle est l'égérie de la marque Viktor & Rolf, en 2003 pour le défilé « One woman show », toutes les mannequins étaient « grimées » en Tilda Swinton.

En 2009 elle collabore au film de publicité de McGinley pour Pringle of Scotland – pour lequel elle est aussi bien l'image de la collection femme que de la collection homme.

## Olivier Saillard

Olivier Saillard est le directeur du musée Galliera, musée de la Mode de la Ville de Paris. Historien de la mode reconnu, il a été le commissaire de nombreuses expositions à succès : au musée Bourdelle *MADAME GRÈS la couture à l'œuvre*, aux Arts Décoratifs *CHRISTIAN LACROIX histoires de mode*, *YOHJI YAMAMOTO juste des vêtements*, *SONIA RYKIEL Exhibition*, *COUTURIERS SUPERSTARS*, au musée de la Mode à Marseille *ANDY WARHOL et la mode...*

Il est l'auteur de *Les Maillots de bain* (Editions du Chêne) et de *Histoire idéale de la mode contemporaine* (Editions Textuel), ouvrage dans lequel il recense et analyse les plus grands défilés de 1970 à nos jours.

En outre, Olivier Saillard a été lauréat de la Villa Kujoyama. Depuis cette époque, il mène une réflexion poétique et sensible sur le vêtement qui donne naissance à des performances présentées au moment des défilés haute couture.



41<sup>e</sup> édition

**FESTIVAL D'AUTOMNE À PARIS 2012**

**13 SEPTEMBRE – 31 DÉCEMBRE**

41<sup>e</sup> édition

## ARTS PLASTIQUES

**Urs Fischer**

École Nationale Supérieure des Beaux-Arts  
13 septembre au 30 décembre

**East Side Stories**

**Mladen Stilinović** – gb agency  
13 septembre au 20 octobre

**Dalibor Martinis / Renata Poljak / Igor Grubić /  
Andreja Kulunčić / David Maljković**

Palais de Tokyo  
27 septembre au 10 décembre

**Sanja Iveković** – MAC / VAL

Dates communiquées en septembre

**Olivier Saillard / Tilda Swinton**

*The Impossible Wardrobe*

Palais de Tokyo

29 septembre au 1<sup>er</sup> octobre

## THÉÂTRE

**Christoph Marthaler**

*Foi, Amour, Espérance*

d'Ödön von Horváth et Lukas Kristl

Odéon-Théâtre de l'Europe / Ateliers Berthier

14 au 21 septembre

**René Pollesch**

*Ich schau dir in die Augen, gesellschaftlicher*

*Verblendungszusammenhang!*

Théâtre de Gennevilliers

15 au 19 septembre

**Bruno Bayen**

*La Femme qui tua les poissons*

d'après *La Découverte du monde* de Clarice Lispector

Théâtre de la Bastille

17 septembre au 14 octobre

**Heiner Müller / Bertolt Brecht**

*La Résistible Ascension d'Arturo Ui*

Théâtre de la Ville

24 au 28 septembre

**Barbara Matijevic / Giuseppe Chico**

*Forecasting*

La Ménagerie de Verre

26 au 29 septembre

**Claude Régy**

*La Barque le soir* de Tarjei Vesaas

Odéon-Théâtre de l'Europe / Ateliers Berthier

27 septembre au 3 novembre

**Young Jean Lee**

*UNTITLED FEMINIST SHOW*

Théâtre de Gennevilliers

3 au 7 octobre

**Young Jean Lee**

*WE'RE GONNA DIE (récital)*

Théâtre de Gennevilliers

5 au 7 octobre

**Guillermo Calderón**

*Villa + Discurso*

L'apostrophe - Théâtre des Arts-Cergy

5 et 6 octobre

Les Abbesses

9 au 19 octobre

**Krystian Lupa**

*La Cité du rêve d'après L'Autre Côté d'Alfred Kubin*  
Théâtre de la Ville  
5 au 9 octobre

**Angela Winkler**

*Ich liebe dich, kann ich nicht sagen (récital)*  
Les Abbesses  
13 et 14 octobre

**Forced Entertainment**

*The Coming Storm*  
Centre Pompidou  
18 au 21 octobre

**Paroles d'acteurs / Nicolas Bouchaud**

*Deux Labiche de moins d'après Le Mystère de la rue Rousselet et Le Misanthrope et l'Auvergnat*  
d'Eugène Labiche  
Théâtre de l'Aquarium  
23 au 27 octobre

**tg STAN**

*Les Estivants* de Maxime Gorki  
Théâtre de la Bastille  
30 octobre au 17 novembre

**Shiro Maeda**

*Suteru Tabi*  
Maison de la culture du Japon à Paris  
8 au 10 novembre

**Jay Scheib**

*World of Wires*  
Maison des Arts Créteil  
13 au 17 novembre

**Paul Plamper / Tom Peuckert**

*Artaud se souvient d'Hitler et du Romanische Café*  
Théâtre du Rond-Point  
14 au 18 novembre

**DANSE****Min Tanaka**

*Locus Focus*  
Théâtre des Bouffes du Nord  
21 et 22 septembre

**Attention : sorties d'écoles**

Théâtre de la Cité internationale  
5 au 7 octobre

**Jérôme Bel / Theater Hora**

*Disabled Theater*  
Centre Pompidou  
10 au 13 octobre

**Xavier Le Roy**

*Low Pieces*  
Théâtre de la Cité internationale  
15 au 20 octobre

**Grzegorz Jarzyna**

*Nosferatu*  
Odéon-Théâtre de l'Europe / Ateliers Berthier  
16 au 23 novembre

**Collectif Les Possédés / Rodolphe Dana**

*Tout mon amour* de Laurent Mauvignier  
La Colline – théâtre national  
21 novembre au 21 décembre

**Madeleine Louarn**

*Les Oiseaux* d'Aristophane  
La Ferme du Buisson  
22 au 25 novembre

**She She Pop et leurs pères**

*Testament*  
Les Abbesses  
28 novembre au 3 décembre

**Christoph Marthaler**

*Meine faire Dame (Un laboratoire de langues)*  
Odéon-Théâtre de l'Europe / Ateliers Berthier  
11 au 16 décembre

**Bobo Jelčić / Nataša Rajković**

*S druge strane*  
La Colline – théâtre national  
13 au 20 décembre

**Oriza Hirata**

*Les Trois Sœurs version Androïde*  
Théâtre de Gennevilliers  
15 au 20 décembre

**Oriza Hirata**

*Sayonara ver.2*  
Théâtre de Gennevilliers  
16 au 20 décembre

**François Chaignaud / Cecilia Bengolea**

Création  
Centre Pompidou  
24 au 28 octobre

**Emmanuelle Huynh / Akira Kasai**

*Spiel*  
Maison de la culture du Japon à Paris  
25 au 27 octobre

**Olga de Soto**

Création 2012 - *Réflexions sur La Table Verte (titre de travail)*  
Centre Pompidou  
22 au 24 novembre

**Mette Ingvartsen**

*The Artificial Nature Project*  
Centre Pompidou  
28 novembre au 1<sup>er</sup> décembre



**Maguy Marin**

*Faces*

Théâtre de la Ville

13 au 21 octobre

**Maguy Marin / Denis Mariotte**

Création

Théâtre de la Bastille

16 au 27 octobre

**Maguy Marin**

*Cap au Pire*

Le CENTQUATRE

13 au 15 novembre

**Maguy Marin**

*May B*

Le CENTQUATRE

16 et 17 novembre

Théâtre du Rond-Point

20 novembre au 1<sup>er</sup> décembre

## MUSIQUE

**Benedict Mason**

Opéra national de Paris / Bastille-Amphithéâtre

21 septembre

**Hans Abrahamsen**

Opéra national de Paris / Bastille-Amphithéâtre

5 octobre

**Benedict Mason / Frédéric Pattar / Lucia Ronchetti /  
Karlheinz Stockhausen**

Opéra national de Paris / Bastille-Amphithéâtre

16 octobre

**Gavin Bryars**

*The Sinking of the Titanic*

Théâtre de la Ville

22 octobre

**Heiner Goebbels**

*When the mountain changed its clothing*

Carmina Slovenica, chœur de Maribor

Théâtre de la Ville

25 au 27 octobre

**Pierre-Yves Macé**

Théâtre des Bouffes du Nord

5 novembre

La Scène Watteau, Nogent sur Marne

6 novembre

## CINÉMA

**L'Âge de Glauber – Rétrospective Glauber Rocha :**

**films restaurés**

Jeu de Paume

6 novembre au 18 décembre

**Maguy Marin / Denis Mariotte**

*Ça quand même*

Théâtre de la Cité internationale

22 au 27 novembre

**Denis Mariotte**

*Prises / Reprises*

Théâtre de la Cité internationale

22 au 27 novembre

**Maguy Marin / Cendrillon**

Théâtre National de Chaillot

29 novembre au 1<sup>er</sup> décembre

Maison des Arts Créteil

6 au 8 décembre

Théâtre de Saint-Quentin-en-Yvelines

13 au 15 décembre

**Maguy Marin : retour sur Umwelt**

La Cinémathèque française

3 décembre

**Benedict Mason / Brian Ferneyhough /**

**Guillaume de Machaut / Codex Chantilly**

Opéra national de Paris / Bastille-Amphithéâtre

12 novembre

**Ryoji Ikeda**

*superposition*

Centre Pompidou

14 au 16 novembre

**Benedict Mason / Edgard Varèse / Enno Poppe /**

**Mauro Lanza**

Cité de la musique

20 novembre

**Benedict Mason**

*criss-cross*

Conservatoire de Vitry - 30 novembre

Collège des Bernardins - 1<sup>er</sup> décembre

MAC / VAL - 2 décembre

L'Onde, Théâtre et Centre d'Art Vélizy-Villacoublay

14 décembre

Agence centrale de la Société générale

15 décembre

**Gérard Pesson / Maurice Ravel / Igor Stravinsky /**

**Anton Webern**

Cité de la musique

8 décembre

**Jonas Mekas / José Luis Guerin**

*Cinéastes en correspondance*

Centre Pompidou

30 novembre au 7 janvier



## **Le Festival d'Automne à Paris est subventionné par :**

### **Le ministère de la Culture et de la Communication**

Direction générale de la création artistique  
Secrétariat général / services des affaires juridiques et internationales

### **La Ville de Paris**

Direction des affaires culturelles

### **Le Conseil Régional d'Île-de-France**

### **Les Amis du Festival d'Automne à Paris**

Fondée en 1992, l'association accompagne la politique de création et d'ouverture internationale du Festival.

### **Grand mécène**

Fondation Pierre Bergé – Yves Saint Laurent

### **Les mécènes**

Arte

Baron Philippe de Rothschild S.A.

Koryo

Publicis Royalties

Fondation Clarence Westbury

Fondation Crédit Coopératif

Fondation Ernst von Siemens pour la musique

Fondation Franco-Japonaise Sasakawa

Fonds de Dotation agnès b.

HenPhil Pillsbury Fund The Minneapolis Foundation & King's Fountain

Mécénat Musical Société Générale

Pâris Mouratoglou

Béatrice et Christian Schlumberger

Guy de Wouters

### **Les donateurs**

Jacqueline et André Bénard, Sylvie Gautrelet, Ishtar et Jean-François Méjanes, Anne-Claire et Jean-Claude Meyer, Ariane et Denis Reyre, Aleth et Pierre Richard, Nancy et Sébastien de la Selle, Bernard Steyaert, Sylvie Winckler

Alfina, Fonds Handicap & Société, Safran, Société du Cherche Midi, Top Cable, Vaia Conseil

### **Les donateurs de soutien**

Jean-Pierre Barbou, Annick et Juan de Beistegui, Béatrice Bodin, Christine et Mickey Boël, Irène et Bertrand Chardon, Catherine et Robert Chatin, Hervé Digne, Aimée et Jean-François Dubos, Agnès et Jean-Marie Grunelius, Jean-Pierre Marcie-Rivière, Micheline Maus, Brigitte Métra, Annie et Pierre Moussa, Tim Newman, Sydney Picasso, Didier Saco, Louis Schweitzer, Catherine et François Trèves, Reoven Vardi et Pierluigi Rotili

### **Partenaires 2012**

La Sacem est partenaire du programme musique du Festival d'Automne à Paris.

L'Adami s'engage pour la diversité du spectacle vivant en soutenant six spectacles.

L'ONDA soutient les voyages des artistes et le surtitrage des œuvres.

La SACD soutient le programme Attention : sorties d'écoles dans le cadre de son action culturelle et est particulièrement attentive aux nouvelles générations de chorégraphes.

L'Institut français et la Ville de Paris soutiennent les spectacles inscrits dans le cadre du Tandem Paris-Berlin

Le ministère des Affaires étrangères et européennes, le ministère de la Culture et de la Communication, le ministère croate des Affaires étrangères et européennes, le ministère de la Culture croate et l'Institut français soutiennent les spectacles inscrits dans le cadre de "Croatie, la voici", festival croate en France (septembre-décembre 2012).

L'Ina contribue à l'enrichissement des archives audiovisuelles du Festival d'Automne à Paris.

Le Festival d'Automne à Paris bénéficie du soutien d'Air France, du Crédit Municipal de Paris, du Adam Mickiewicz Institute, du Comité Régional du Tourisme Paris Île-de-France ainsi que de Pro Helvetia, de Diaphonique, du British Council, des Autorités flamandes, de l'Institut Polonais de Paris et de l'Association des éditeurs de musique du Danemark, à travers la Fondation Koda pour le développement culturel et social.



41<sup>e</sup> édition

[www.festival-automne.com](http://www.festival-automne.com)

## **FESTIVAL D'AUTOMNE À PARIS 2012**

13 SEPTEMBRE – 31 DÉCEMBRE

41<sup>e</sup> édition

**Festival d'Automne à Paris | 156, rue de Rivoli – 75001 Paris**  
**Renseignements et réservations : 01 53 45 17 17 | [www.festival-automne.com](http://www.festival-automne.com)**